

中华雅文化经典

重塑生活格调的决定性珍本

茶经

历代制茶、饮茶、茶道演变的百科全书

世界第一部茶学专著

品赏古代中国人清雅寂静的生活艺术

一之源 二之具 三之造
四之器 五之煮 六之饮
七之事 八之出 九之略

数百幅精美插图

完美呈现古代最重要的茶文化经典

(唐)陆羽

刘艳春

编著



江苏凤凰文艺出版社
JIANGSU PHOENIX LITERATURE AND
ART PUBLISHING LTD.

茶经

〔唐〕陆羽 著

刘艳春 编著



江苏凤凰文艺出版社
JIANGSU PHOENIX LITERATURE AND
ART PUBLISHING LTD.

图书在版编目(CIP)数据

茶经 / (唐) 陆羽著; 刘艳春编著. — 南京: 江苏凤凰文艺出版社, 2016

(中华雅文化经典)

ISBN 978-7-5399-9226-6

I. ①茶… II. ①陆… ②刘… III. ①茶叶—文化—中国—古代 IV. ①TS971

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第086901号

书 名 茶经

著 者 (唐) 陆羽

编 者 刘艳春

责任编辑 聂 斌 孙金荣

策划编辑 李玉峰

文字校对 郭慧红

封面设计  金耀设计室 · 车 球
DO-DESIGN STUDIO

出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司

江苏凤凰文艺出版社

出版社地址 南京市中央路165号, 邮编: 210009

出版社网址 <http://www.jswenyi.com>

经 销 凤凰出版传媒股份有限公司

印 刷 北京市雅迪彩色印刷有限公司

开 本 700毫米×1000毫米 1/16

印 张 19.5

字 数 328千字

版 次 2016年5月第1版 2016年5月第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5399-9226-6

定 价 45.80元

(江苏凤凰文艺版图书凡印刷、装订错误可随时向承印厂调换)

|| 目录 ||

一之源 / 001

古时文人有七件宝：琴棋书画诗酒茶。国人从何时开始饮茶，尚无定论，不过从西汉时，已有关于饮茶的文献记载。不管是庙堂之上，还是江湖之远，茶就这样淡然地在杯中微微漾开，参与见证着千百年来人间的繁华或寂寥。

二之具 / 025

唐代是茶文化的发展期，尽管这时已经有贡茶，陆羽也说过贵族之家饮茶要二十四器皆备才行，但是这依然是以文人、僧人为领导的茶文化时代，更看重品饮时的精神享受。

三之造 / 047

采茶不仅是茶农的乐事，也是一些文人隐者的雅事。唐代皇甫曾写了一首《陆鸿渐采茶相遇》，诗里说：“千峰待逋客，香茗复丛生。采摘知深处，烟霞羡独行。”其中的隐逸之趣，给采茶这件平常事平添了一层美学色彩。

四之器 / 059

陆羽所说的茶器，并非今人狭义的饮茶器具，而是包括烹茶、品茶所要用到的所有工具，有风炉、筥、炭挝、火筴等二十四种。饮茶不仅是一种物质活动，更是一种精神享受，因而对器具的要求非常讲究。

五之煮 / 101

古代文学作品里，不乏对“融雪煮茶”的描述，唐代诗人白居易《晚起》中说：“融雪煎香茗，调酥煮乳糜。”陆游《雪后煎茶》诗云：“雪液清甘涨井泉，自携茶灶就烹煎。一毫无复关心事，不枉人间住百年。”

六之饮 / 129

无论是戴嵩“自汲香泉带落花，漫烧石鼎试新茶”，还是徐祯卿“闷来无伴倾云液，铜叶闲尝字笋茶”，或是郑板桥“最爱晚凉佳客至，一壶新茗泡松萝”，文人杯中永远荡漾着茶之性灵。

七之事 / 149

与茶有关的轶闻传说，体现出茶非同一般的自然本性。它源于自然，又和自然界的人神鬼仙有着千丝万缕的联系；它冲淡纯净，却被世人赋予高贵的品格。在所有的饮食素材中，它应该算最特别的一种。

八之出 /253

湖州是中国最古老的茶区之一，也是茶文化的重要发源地。陆羽就曾经隐居在此地的苕溪一带，考察茶事，潜心著《茶经》。这里不但出名茶，还出现不少著名的茶人。

九之略 /289

那些喜欢山林野趣的古人，一路寻踪心灵自由的山野高人，饮茶则大壶大碗，溪边林下，开怀畅饮。茶佳器洁，只要有购买能力，人人都可做到。但古人喝茶的那番雅趣，新泉活火、松风竹炉、隔篱相呼的那份情怀，今人却难以追寻。

十之图 /301

陆羽所说的图，是用白绢把采茶制茶的全部工程绘制书写出来，以做日常指导之用。据考证，古时家用屏风多以四六幅为主，陆羽所述之图可以是挂于墙壁的挂图，也可以做成屏风放置家中。



一 之 源

古时文人有七件宝：琴棋书画诗酒茶。国人从何时开始饮茶，尚无定论，不过从西汉时，已有关于饮茶的文献记载。不管是庙堂之上，还是江湖之远，茶就这样淡然地在杯中微微漾开，参与见证着千百年来人间的繁华或寂寥。

【原文】

茶^[1]者，南方^[2]之嘉木^[3]也。一尺^[4]、二尺乃至数十尺；其巴山峡川^[5]，有两人合抱者，伐而掇^[6]之。其树如瓜芦^[7]，叶如梔子^[8]，花如白蔷薇^[9]，实如栟榈^[10]，蒂^[11]如丁香^[12]，根如胡桃^[13]。（瓜芦木，出广州^[14]，似茶，至苦涩。栟榈，蒲葵^[15]之属，其子似茶。胡桃与茶，根皆下孕^[16]，兆^[17]至瓦砾^[18]，苗木上抽^[19]。）

【注释】

〔1〕茶：多年生深根茎常绿植物，属山茶科。茶树分乔木型、半乔木型和灌木等种类，叶子呈椭圆形或长圆形，为革质，边有锯齿。茶树在晚秋时节开花，籽粒有棕褐色的坚硬外壳。其嫩叶经过加工，可成为供人饮用的茶叶。

〔2〕南方：唐代贞观元年（627），把疆土分为十道，古时南方指山南道、淮



南道、江南道、剑南道、岭南道几个区域，和现在按秦岭、淮河以南为南方的划分方式类似。唐代的产茶区也和现代行政区划基本一致，大概在今广西、广东、福建、云南、贵州、湖南、湖北、江西、四川、重庆、浙江、江苏、上海、安徽、陕西南部、河南南部等地。

〔3〕嘉木：优质的树木，形态美好的树木。北宋苏东坡把茶称为“嘉叶”，和陆羽所称“嘉木”一样，用以赞颂茶之美好。

〔4〕尺：这里指量度标准和今天“尺”不同的古尺，唐代的尺有大小之分，通常来说以大尺为准。唐代大尺的标准为一尺三十厘米左右，比今天的尺稍短。

〔5〕巴山峡川：指重庆的东部和湖北西部区域。

〔6〕掇：拾捡。

〔7〕瓜芦：又称皋芦，生长在我国南方地区的一种树木，叶和茶叶相似，味道非常苦。从晋朝开始，南方人就采摘瓜芦煎茶饮用。宋代唐慎微在《证类本草》一书中记载了此种植物作为饮品，可以解渴消痰、醒神除烦以及明目的功效。明代李时珍在《本草纲目》中也说它的味苦而色浊，味道比不上茶叶。

〔8〕梔子：又称黄梔子，茜草科常绿灌木，夏季开花，花色洁白，花香浓郁。其叶为长圆形，和茶叶相似。

〔9〕白蔷薇：蔷薇科的落叶灌木，树枝繁茂，枝上多刺。一般在春末夏初开花，花形酷似茶花。

〔10〕栟榈：即棕榈，果实和茶籽内实很像，略小一些。

〔11〕蒂：瓜、果等跟茎、枝相连的部分。

〔12〕丁香：常绿乔木，又称丁子香或鸡舌香。叶子呈长圆形，花色淡红，果实长球形。生长在热带地区，花可以入药，籽粒可供压榨丁香精油之用，为芳香剂的一种。另外一种丁香为落叶灌木或小乔木，树叶呈卵圆形或肾脏形，一般生长在中国北方地区，春季开花，花色为白或紫，有浓郁香味。

〔13〕胡桃：核桃科属深根植物，和茶树相似，主根系长可达三米，伸向土壤深处。

〔14〕广州：今广东省广州市。广州在唐代以前数易其名，到唐武德四年(621)才被称为广州；后又数次易名，今仍称广州。

〔15〕蒲葵：生长在热带和亚热带地区的棕榈科常绿乔木，叶片较大，呈掌裂状，可做成蒲扇。这种植物花很小，成熟的果实为黑色、椭圆形。

〔16〕下孕：植物根部往土壤深处生长。

〔17〕兆：古代占验吉凶时灼龟甲所成的裂纹。这里引申为种子生长的力量使地面土层开裂。

〔18〕瓦砾：质地很硬的砖头和瓦片，这里形容土层的坚硬。

〔19〕上抽：向上生长。

【译文】

茶是中国南方出产的一种优良木本植物。树高有一尺、两尺甚至几十尺的。在巴山峡川一带，有主干粗到两人才能合抱的茶树，砍掉枝条，才能采到茶叶。茶树的外形似瓜芦木，叶子似梔子，花似白蔷薇，种子似棕榈，蒂似丁香，根似胡桃树。（瓜芦木，出产在广州一带，叶似茶，泡茶喝味道苦涩。棕榈是蒲葵类植物，种子像茶籽。胡桃树和茶树一样，都是根向土壤深处生长，碰到非常硬的土中瓦砾，才撑裂地面向上生长。）



■〔明〕周淑禧 茶花幽禽图

【延伸阅读】

茶指茶树叶子，也指用茶叶沏泡而成的饮品。在茶的发展过程中，一些能够泡制饮品的植物花叶、种子、根茎等，也被称为茶，比如用有药用价值的草本植物泡制的“凉茶”，用花瓣泡制的“花茶”。

中国是茶的故乡，国人自古就有饮茶品茗的习惯。茶树的栽培和利用，有非常悠久的历史。中国的茶树种植面积之大，也是其他国家所不及的。综合历史、气候、品类等条件，我国的茶区可分为四个：华南茶区、西南茶区、江南茶区、江北茶区。

从茶的制作工艺来分，有绿茶、红茶、黄茶、黑茶、青茶、白茶。绿

茶代表有蒙顶甘露、六安瓜片、龙井茶、碧螺春、信阳毛尖；红茶有潮汕工夫茶；黄茶包括黄芽茶、黄大茶、黄小茶三大类；黑茶有云南普洱茶、陕西茯砖茶、广西六堡茶、四川边茶；青茶有铁观音、大红袍、冻顶乌龙茶；白茶中著名的有福建北部和宁波的白毫银针、白牡丹。

【名家杂论】

古时文人有七件宝：琴棋书画诗酒茶。国人从何时开始饮茶，尚无定论，不过从西汉时，已有关于饮茶的文献记载。

东晋之后，安居江南的富庶之士，开始在青山秀水之间清谈，茶本身的清雅内蕴，被一些文人发现，并将之作为精神寄托。晚唐著名诗人温庭筠在《采茶录》里，记载了一则饮茶的逸事：晋朝画家王蒙发现了茶之妙处，急于和人分享，便逮住谁就让谁陪他喝茶。当时的士人还没有完全接受这种高端饮品，有些人则根本无法忍受茶的味道。王蒙的好意，让一些人惶恐不已，他们便为茶起了一个不雅的称呼“水厄”。到了唐代，茶的醇香淡雅、悠长余韵已得到世人的普遍认可。有个煮茶名士常伯熊，更为茶起了个雅称“涤烦子”，即喝茶有忘忧解烦之效果。

唐代诗人卢仝的《走笔谢孟谏议寄新茶》，便将饮茶解烦写得别具一格：

日高丈五睡正浓，军将打门惊周公。
口云谏议送书信，白绢斜封三道印。
开缄宛见谏议面，手阅月团三百片。
闻道新年入山里，蛰虫惊动春风起。
天子须尝阳羡茶，百草不敢先开花。
仁风暗结珠琲瑁，先春抽出黄金芽。
摘鲜焙芳旋封裹，至精至好且不奢。
至尊之余合王公，何事便到山人家。
柴门反关无俗客，纱帽笼头自煎吃。
碧云引风吹不断，白花浮光凝碗面。
一碗喉吻润，两碗破孤闷。
三碗搜枯肠，唯有文字五千卷。
四碗发轻汗，平生不平事，尽向毛孔散。

五碗肌骨清，六碗通仙灵。
 七碗吃不得也，唯觉两腋习习清风生。
 蓬莱山，在何处？
 玉川子，乘此清风欲归去。
 山上群仙司下土，地位清高隔风雨。
 安得知百万亿苍生命，堕在巖崖受辛苦！
 便为谏议问苍生，到头还得苏息否？

唐代中期，甚至兴起一种“斗茶”的风雅游戏。据无名氏《梅妃传》载：“开元年间，玄宗与妃斗茶。顾诸王戏曰：此梅精也。吹白玉笛，作惊鸿舞，一座光辉。斗茶今又胜我点。”这是斗茶的最早记录。

斗茶之风自唐代开始，至宋代达到高峰。宋时宫中不仅成立了专司茶事的部门，饮茶也规定了固定的礼仪。宋徽宗赵佶对此项游戏乐此不疲，并写了《大观茶论》盛赞：“天下之士，励志清白，兢为闻暇修索之玩，莫不碎玉锵金，啜英咀华。较筐篋之精，争鉴裁之别，虽下士于此时，不以蓄茶为羞，可谓盛世之情尚也。”北宋文学家范仲淹，更是在《和章岷从事斗茶歌》中将“斗茶”写得惟妙惟肖：

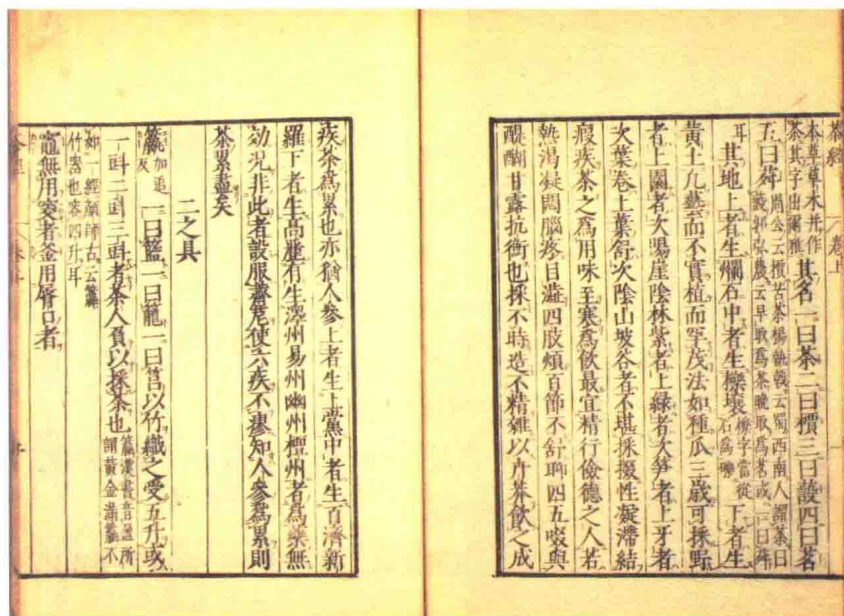
年年春自东南来，建溪先暖水微开。
 溪边奇茗冠天下，武夷仙人从古栽。
 新雷昨夜发何处，家家嬉笑穿云去。
 露芽错落一番荣，缀玉含珠散嘉树。
 终朝采掇未盈襜，唯求精粹不敢贪。
 研膏焙乳有雅制，方中圭兮圆中蟾。
 北苑将期献天子，林下雄豪先斗美。
 鼎磨云外首山铜，瓶携江上中冷水。
 黄金碾畔绿尘飞，碧玉瓯中翠涛起。
 斗茶味兮轻醍醐，斗余香兮薄兰芷。
 其间品第胡能欺，十目视而十手指。
 胜若登仙不可攀，输同降将无穷耻。

吁嗟天产石上英，论功不愧阶前冥。
 众人之浊我可清，千日之醉我可醒。
 屈原试与招魂魄，刘伶却得闻雷霆。
 卢仝敢不歌，陆羽须作经。
 森然万象中，焉知无茶星。
 商山丈人休茹芝，首阳先生休采薇。
 长安酒价减百万，成都药市无光辉。
 不如仙山一啜好，冷然便欲乘风飞。
 君莫羡花间女郎只斗草，赢得珠玑满斗归。

不管是庙堂之上，还是江湖之远，茶就这样淡然地在杯中微微漾开，参与见证着千百年来人间的繁华或寂寥。

【原文】

其字，或从草，或从木，或草木并^[1]。（从草，当作“茶”，其字出《开元文字音义》^[2]；从木，当作“𣎵”，其字出《本草》^[3]。草木并，作“茶”^[4]，其字



出《尔雅》^{〔5〕}。)

【注释】

〔1〕并：同属一个部首。

〔2〕《开元文字音义》：编于唐开元二十三年（735）的字书，据记载共有三十卷，后基本遗失殆尽，仅有残卷收在其他典籍中。这部成书时间比《茶经》早二十五年的官修字书里，已经有“茶”字。

〔3〕《本草》：唐高宗时期由苏敬等人编撰的《新修本草》一书，现称《唐本草》。该书已散佚，敦煌、日本有其钞写本残卷传世。

〔4〕茶：原作“荼”，但《尔雅》为“茶”，今从之。

〔5〕《尔雅》：中国现存最早的字书，共十九篇。内容主要是考证词义、古时名物，作者至今无定论。“尔”有贴近的意思，“雅”有正的含义，指某一时期正规的官方雅言。

【译文】

从字形和部首来说，茶字有归属草部的，有归属木部的，也有同属于草、木两个部首的。（写成“茶”字的，属于草部，唐代《开元文字音义》中收录了此字；写成“荼”的，属于木部，收录在唐代《本草》一书中；同属于草和木部的，是“荼”字，《尔雅》予以收录。）

【延伸阅读】

从研究史料中可知，茶的称谓不下数十种，可说是琳琅满目。比如，西汉辞赋大家司马相如，在其文章中提到的“荈诧”，就是茶的一种称谓；《神农百草经》把茶称为“茶草”。不过，唐中期以前，用“茶”字称茶最为普遍。

据资料记载，“茶”字最早出现于《诗经》。《诗·邶风·谷风》里有这样的句子——“谁谓荼苦？其甘如荠。”不过，《诗经》中的“荼”是否指茶，尚有争论，有些学者认为是茶，有些则认为是平时所说的苦菜。

“茶”字称为茶，最早来自《尔雅》。书中很明确地写道：“檟，苦茶。”后来，人们把早采摘的茶叫茶，晚采摘的茶叫茗。

唐开元年间，《开元文字音义》编撰完成，这部官修的权威字书正式把“茶”

改作“茶”。唐玄宗李隆基的亲身参与，让“茶”字很快普及开来，“荼”“茶”混用的时代结束。二十多年后，陆羽创作了《茶经》，完全使用了“茶”字。

后来爱茶的文人们，更是对该字进行了一番趣解：从茶字的部首看，由“草”头和“人”“木”三部分构成，而“人”居中，似立于草木之间，寓意人与大自然亲密无间，喝茶便有了体味自然野趣之意。

【原文】

其名，一曰茶，二曰𣎵^[1]，三曰𣎵^[2]，四曰茗^[3]，五曰蔎^[4]。（周公^[5]云：“𣎵，苦茶。”扬执戟^[6]云：“蜀西南人谓茶曰𣎵。”郭弘农^[7]云：“早取为茶，晚取为茗，或曰蔎耳。”）

【注释】

〔1〕𣎵：茶树的古称。《尔雅》“释木”篇有“𣎵，苦茶”的说法。

〔2〕𣎵：草香。《楚辞·刘向〈九叹·愍命〉》：“怀椒聊之𣎵𣎵兮。”王逸注：“𣎵，香貌。”又用于茶的别称。

〔3〕茗：古文献记载，茗字作为茶的称谓，来自长江中下游地区。它也是茶的重要别名之一。

〔4〕蔎：此谓出现在西汉司马相如的《凡将篇》中，西晋之后成为茶的重要名称，现在这种称谓基本消失。



〔5〕周公：《尔雅》曾以周公为作者，故有此说。

〔6〕扬执戟：《方言》作者为西汉扬雄，与司马相如齐名，曾担任黄门郎的职务。汉朝时郎官要执戟护卫宫廷，因此后世称其为扬执戟。

〔7〕郭弘农：《尔雅注》作者为东晋郭璞，字景纯，死后追谥弘农太守，故后世也称其为郭弘农。他是著名的文学家、训诂学家，曾经为《尔雅》《楚辞》《山海经》《方言》等多部古代典籍作注。

【译文】

茶的名称很多，一为茶，二为檟，三为葭，四为茗，五为蔎。（周公曾说：“檟，指的是苦茶。”西汉的扬雄说：“四川西南部的人们把茶叫作‘葭’。”东晋的郭璞说：“早采摘的叫茶，晚采摘的叫茗，有的也叫蔎。”）

【延伸阅读】

庄子在《逍遥游》里说“名者，实之宾也”，可见名字的重要性。对于那些本就美好的事物，更需要有好名字以体现其本质。茶作为中国国饮，从古至今拥有的品类、品名，可以说繁杂缭乱。然而，深究细究下来，大致可分以下几类：

第一类，地名加上茶本身的植物学名称。看此类茶名，就可明了它的产地与种类，比如，西湖龙井、安溪铁观音、武夷肉桂。

第二类，用地名加上茶叶的外形特点。比如，君山银针、信阳毛尖、六安瓜片。

第三类，地名加上很有意境的名称。比如，庐山云雾、恩施玉露、南京花雨、舒城兰花。

第四类，用和茶相关的典故或传说。比如，碧螺春、文君嫩绿、大红袍、水金龟、白鸡冠、绿牡丹。

其余的可以统归第五类，有些包含着浓厚的宗教色彩，比如佛手、普陀佛茶、金佛；有些蕴含着吉祥美好的寓意，比如太平猴魁；有些按采茶的时节命名，比如谷雨春、不知春。

总之，这些茶名或优雅醇厚，或清雅俏丽，或蕴含世俗风味，或充满宗教色彩，却无不显现出中国传统文化之美。

【名家杂论】

茶的别名，从古至今，数不胜数，其中最为常见的要数“茗”。古代的文人书画作品中，以“茗”代“茶”的例子不胜枚举，可见此字的风雅韵味。以茶的品性来命名的，也有很多，比方苦口师、冷面草、余甘氏、森伯、离乡草、不夜侯、涤烦子。

绝大多数茶名都美好而优雅。唐宋时期，团饼茶比较流行，人们就称呼茶为月团、金饼。人们对茶的品性极其推崇喜爱，称呼茶为嘉木、清人树、瑞草魁、凌霄芽、甘露、香乳、碧旗、兰芽、金芽、雪芽、玉蕊、琼蕊、绿玉、琼屑。唐代著名诗人元稹，还专门为茶创作了一首“宝塔诗”：

茶，
香叶，嫩芽，
慕诗客，爱僧家。
碾雕白玉，罗织红纱。
铤煎黄蕊色，碗转曲尘花。
夜后邀陪明月，晨前独对朝霞。
洗尽古今人不倦，将知醉后岂堪夸。

此诗描摹茶之形状，茶之内蕴，可谓奇绝。不过茶并不总是被人称赞。除了《世说新语》中的蔑称“水厄”，茶还有另一个不雅的贬称“酪奴”。

南北朝时期，有一个官吏叫王肃，因为与齐武帝有过节，便投奔了北魏。当时北魏人民喜欢吃奶酪，王肃是南方人，按南方的习惯，平时只喜欢鱼羹和茶汤。有一次，王肃大吃羊肉、奶酪，人们很奇怪，就问王肃：“奶酪和茶汤相比，哪个更美味？”王肃回答说，茶是饮食里面最低等的，给奶酪做奴仆尚可。

王肃是否口是心非，暂且不论，不过无论少数人怎样贬低茶，后世爱茶之人还是越来越多，茗饮之风从南至北也越来越盛行。

【原文】

其地，上者生烂石^[1]，中者生栎壤^[2]，下者生黄土^[3]。凡艺^[4]而不实^[5]，植而罕茂^[6]。法如种瓜^[7]。三岁可采。野者上，园者次。阳崖^[8]阴林^[9]：紫者上，